

AUSTRIA

INFO

Mapa turístico
2009

Hechos
Información útil
para visitantes

Viaje
en auto, tren
y autobús

NO HAY
DUDA:
ES AUSTRIA.



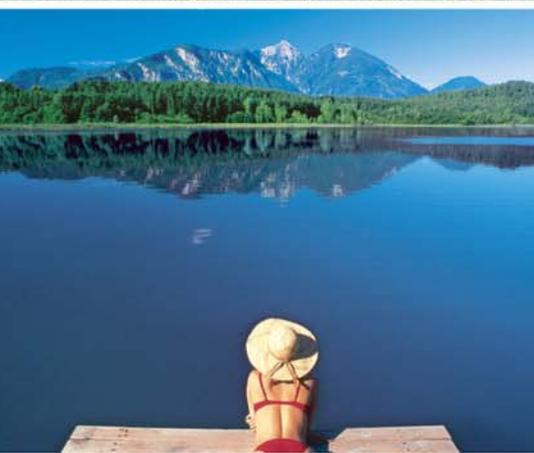
www.austria.info



orientación

Unas vacaciones perfectas

Cualquiera sea su expectativa para unas vacaciones – Austria tiene una amplia oferta para satisfacer todos los gustos



Austria es un pequeño país, compacto, fácil de conocer y totalmente encantador. En cada rincón encontrará un escenario espectacular: viñedos, antiguos castillos y venerables abadías con vista al Danubio, boscosas colinas sobre fructíferos campos agrícolas, lagos decorados con veleros y rodeados por inmensas montañas, cumbres alpinas con su helado mundo de glaciares que alcanzan los cielos.

Los pueblos son tan variados como el campo circundante; ciudades históricas llenas de obras maestras de la arquitectura con tres o cuatro siglos de antigüedad entre sus estrechas callejuelas o amplias plazas, mercados que apenas han cambiado desde la Edad Media, pueblos de montaña con hermosas casitas.

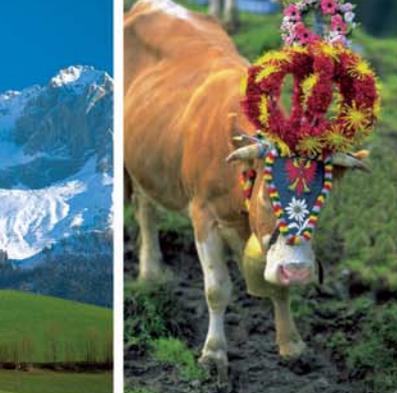
Ya sea música clásica o contemporánea, los carteles en Austria presentan todos los géneros

Austria siempre ha sido cabeza de puente entre culturas y es considerada en el mundo como una de las principales potencias culturales. Sus célebres instituciones culturales, como el concierto de Año Nuevo de la Orquesta Filarmonica de Viena (www.wienerphilharmoniker.at), las presentaciones de la Escuela de Equitación Española (www.srs.at), o la misa dominical cantada por el Coro de Niños Cantores de Viena (www.wsk.at) son visitados por viajeros de todo el mundo que los disfrutan enormemente.

La actividad cultural nunca cesa

La actividad cultural en Austria nunca cesa. Los eventos regulares son bastante espectaculares: ópera, conciertos y teatro, presentaciones de la Escuela de Equitación Española, misa dominical cantada por el Coro de Niños Cantores de Viena, temporadas de ópera y conciertos en otras ciudades austriacas, conciertos en palacios y el Teatro de Marionetas en Salzburgo. Estos eventos especiales tienen renombre internacional.

Todo el año	Salzburgo	Serenatas de Mozart en la fortaleza
Pascua	Salzburgo	Festival de Pascua
Mayo/junio	Viena	Festival de Viena
Mayo a octubre	Eisenstadt	Matinés de Haydn
Principios de septiembre	Linz	Ars Electronica
Mediados de junio	Feldkirch	Schubertiade
Mediados de junio a mediados de julio	Graz	Styriarte
Mediados de junio a mediados de septiembre	Viena	Verano musical en Viena
Finales de junio a principios de agosto	Innsbruck	Conciertos en el Palacio Ambras
Principios de julio a finales de agosto	Bad Ischl	Semanas de Ópereta
Finales de julio a finales de agosto	Salzburgo	Festival de Salzburgo
Julio/agosto	Ossiach/Villach	Verano Carintio
Mediados de septiembre	Eisenstadt	Días Internacionales de Haydn
Mediados de septiembre	Linz	Festival Internacional de Bruckner
Septiembre/octubre	Millstatt	Otoño musical



Disfrute la vida agradablemente

En las pastelerías, cafeterías, cervecerías al aire libre o tabernas. Disfrute la deliciosa comida austriaca, en la cual cada plato es un placer por sí mismo. Relájese también entre los amigables austriacos, quienes simpatizan genuinamente con los visitantes extranjeros. Compre magníficas piezas artesanales, así como vestidos, chaquetas y sombreros tradicionales del país.

Algunos datos básicos sobre Austria

Área: 83,853.5 km²

Población: 8,000,000

Capital: Viena (población 1,600,000)

Principales ciudades:	Graz	240,000
	Linz	190,100
	Salzburgo	144,700
	Innsbruck	110,400

Idiomas

El primer idioma es el alemán, hablado por el 99% de la población austriaca. La mayoría de la población habla inglés como segundo idioma.

Topografía

La parte oeste del país es montañosa; los fondos de valles tienen elevaciones entre 450 y 760 m, las cumbres se elevan desde 2,400 a 3,600 m; las villas se asientan en cualquier sitio hasta el nivel de 1,800 m. En el este de Austria hay una cadena central de montañas con alturas entre 1,800 a 2,400 m que se extienden de forma paralela a las colinas más bajas del norte y el sur; las tierras bajas del Valle del Danubio y el extremo este de Austria se encuentran a un nivel de 180 a 240 m.

Clima

A una latitud de 47° norte, el clima es moderado y generalmente agradable. Los días del verano pueden ser cálidos, con temperaturas que ocasionalmente llegan a 32°C o más; las tardes veraniegas suelen ser frescas. La precipitación se distribuye durante el año entero de forma bastante homogénea; sin embargo, mayo, septiembre y la primera mitad de octubre tienden a ser los meses más secos; mientras que abril y noviembre son los periodos más húmedos. La cubierta de nieve invernal dura desde fines de diciembre hasta marzo en los valles, desde noviembre hasta mayo en las zonas que están a 1.800 m y es permanente alrededor de 2,600 m.

Ropa

En invierno son esenciales las prendas de abrigo y zapatos o botas con suelas antideslizantes. En primavera y otoño es aconsejable tener algunas piezas abrigadoras y un abrigo impermeable. En verano un sweater o cardigan y un impermeable ligero son útiles pues las tardes son frescas, especialmente en las regiones montañosas. Ajuste su guardarropa de acuerdo a las áreas que visite: un atuendo formal adicional sólo para una estancia prolongada en Viena; algunas prendas de lana y zapatos para caminar más cómodos si va a conocer los poblados de montaña; una chaqueta gruesa y sweater grueso si planea actividades al aire libre en las alturas de los Alpes.

Temperaturas en las principales ciudades de Austria (°C)

Lugar	mayo	julio	septiembre	noviembre	enero	marzo	
Viena	19	24	20	7	1	8	max.
	10	15	11	3	-6	1	min.
Klagenfurt	20	25	20	1	-1	9	max.
	8	13	10	1	-8	-1	min.
Salzburgo	18	25	20	8	2	9	max.
	8	12	4	-4	-5	3	min.
Innsbruck	20	25	20	8	1	17	max.
	8	13	4	-4	-4	4	min.

Cómo llegar

La aerolínea nacional, Austrian Airlines (www.aua.com) ofrece servicios directos frecuentes desde muchos países. Además hay muchos vuelos hacia Austria por diversas líneas aéreas, de manera directa o a través de otras ciudades europeas. El principal aeropuerto internacional se encuentra en Viena, pero algunos vuelos internacionales también llegan a Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz y Salzburgo.

Entrada

Al entrar a Austria como turista con pasaporte válido se permite la admisión por tres meses a los ciudadanos de muchos países no europeos. Los turistas con pasaporte chileno no requieren visa, ciudadanos de Perú, Bolivia y Ecuador deben solicitar una visa en la Embajada de Austria en su país de residencia.

Aduana

Los viajeros residentes de un país que no es miembro de la Unión Europea (UE) no están obligados a pagar impuestos por los artículos de uso personal o por realizar sus actividades de negocios. Asimismo, los viajeros de otros continentes que sean mayores de 17 años pueden traer hasta 200 cigarrillos o 50 puros o 250 gramos de tabaco; 1 litro de licor destilado y 2.25 litros de vino o 3 litros de cerveza libres de impuestos.

Información importante

Dinero

La divisa oficial de Austria es el EURO, €. Si su tarjeta bancaria presenta los símbolos Maestro o Cirros y su NIP no excede de cuatro dígitos, ésta se puede utilizar para retirar dinero en efectivo de los cajeros automáticos austriacos.

Horarios bancarios

En las ciudades los bancos abren generalmente de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. y de 1:30 p.m. a 3:00 p.m. los lunes, martes, miércoles y viernes. Los jueves abren de 8:00 a.m. a 12:30 p.m. y de 1:30 p.m. a 5:30 p.m. Los bancos están cerrados los sábados y domingos. Las oficinas de cambio de divisas en los aeropuertos y terminales de trenes en las principales ciudades están abiertas los siete días de la semana de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.; en las áreas recreativas unas pocas horas cada día de la semana.



- Autovía
- - - Autovía en construcción
- Carretera
- - - Carretera en construcción
- Carretera troncal internacional
- Carretera de conexión principal
- Carretera troncal regional
- 147 Numeración de las carreteras
- Ferrocarril
- Ferry para automóviles
- Aeropuerto internacional
- Cruce fronterizo sin restricciones
- Cruce fronterizo restringido
- Frontera nacional
- Frontera regional





CZ



1:1 500 000

© Ed. Hölzel, Wien



Horarios de tiendas

Las tiendas abren a las 8:00 o 9:00 a.m. y cierran a las 6:00 p.m. de lunes a viernes (hasta las 12:00 p.m. o 5:00 p.m. los sábados).

Las tiendas están cerradas en días festivos. En muchos centros turísticos las tiendas pueden ofrecer horarios de compra más amplios.

Reembolso del IVA, www.globalrefund.com

Los residentes de países que no sean miembros de la UE y compren bienes que excedan de €75.01 en una tienda, por compra, por día, pueden solicitar un reembolso del Impuesto al Valor Agregado pagado, si exportan los bienes dentro de los tres meses de la compra. Pregunte al personal de la tienda para llenar el formulario de reembolso de impuestos requerida. Después presente este formulario con los bienes adquiridos a los funcionarios de aduanas al salir de la Unión Europea para su validación.

Una vez que se valida el formulario de reembolso de impuestos, se puede obtener el reembolso del IVA, menos una comisión de servicio, en las numerosas ventanillas de reembolso en efectivo ubicados en los aeropuertos o principales cruces fronterizos. Alternativamente puede enviar el formulario de reembolso por correo utilizando el sobre libre de impuestos. Observe que la validación de la aduana sólo se puede obtener cuando sale del último país de la UE en su viaje. Antes de su salida infórmese sobre los procedimientos de validación de aduana en los trenes.

Electricidad

La corriente eléctrica en Austria es de 220 voltios de CA a 50 ciclos por segundo. Si sus aparatos necesitan otro voltaje debe aplicar un adaptador/convertidor.

Atención médica

Los estándares médicos son muy altos y en todas las ciudades o villas encontrará un médico o una farmacia. Durante las noches y los domingos, las farmacias operan en un sistema de turno: exhiben avisos para mostrar las ubicaciones de otros locales que estén abiertos. Si necesita un servicio médico de emergencia busque en el directorio telefónico o llame a cualquier estación de policía.

Números telefónicos de emergencia

Departamento de Bomberos 122

Policía 133

Ambulancias 144

Comunicaciones

Teléfono

Para llamadas telefónicas dentro de Austria se debe marcar cero (0) antes del código de área respectivo. El código de marcación para Austria es 0043.

Internet, Módems y correo electrónico

Si necesita un módem en sus viajes, verifique anticipadamente con su hotel. Los hoteles más modernos y grandes están equipados con enchufes de módem en sus habitaciones. Algunos hoteles tienen un centro de negocios que permite el acceso a sus módems o tienen las clavijas de adaptador necesarias. Algunos hoteles ofrecen servicio de Internet y cafés Internet.

Viajes en automóvil

La edad mínima para conducir en Austria es de 17 años.

Documentos

Las personas no residentes de 17 años o más que tengan la intención de conducir un vehículo de motor en Austria necesitan una **licencia de conductor** que les permita operar vehículos de motor en su lugar de residencia habitual, además de una **licencia de conducción internacional**, que se puede obtener en su club automovilístico local. Es necesario tener los **papeles de registro del auto**, pero no se requieren documentos de aduana para éste.

Los reglamentos de tránsito austriacos son similares a aquellos vigentes en otros países europeos (con circulación del lado derecho). Para conducir en Austria durante los meses de invierno son indispensables las llantas invernales y en casos extremos se deben utilizar cadenas para la nieve. Esto se puede alquilar en los principales cruces fronterizos. Los niños menores de 12 años no pueden viajar en los asientos delanteros, a menos que tengan más de 1.50 m. de estatura. Deben viajar atrás, en asientos especiales para niños, con el cinturón de seguridad ajustado.

Tener un seguro de terceros es obligatorio. El uso de los **cinturones de seguridad** es obligatorio. Los automóviles deben tener un botiquín de primeros auxilios, chalecos de advertencia y un triángulo de aviso. Los faros se deben utilizar en todo momento.

Velocidad

En los lugares donde no se especifiquen límites de velocidad, los límites de velocidad general son:

50 km/h en las ciudades

100 km/h en todas las carreteras y autopistas fuera de las ciudades

130 km/h en las autopistas

Conducir en estado de ebriedad

El hecho de conducir en estado de ebriedad está penado y puede derivar en la confiscación de la licencia de manejo y costosas multas (el límite de alcohol permisible es de 0.5% - ¡un vaso de vino o cerveza!).

Motocicletas

Es obligatorio el uso de un casco protector para el piloto y los pasajeros. Los faros se deben utilizar en todo momento.

Autopistas de peaje

En Austria, las carreteras rápidas y autopistas de múltiples carriles (también carreteras de las ciudades) están sujetas a peaje. El peaje se valida comprando una calcomanía llamada "vignette" que se debe pegar al parabrisas del automóvil. El peaje anual es de € 73.80 para automóviles. Para las personas que están de vacaciones, están disponibles calcomanías de 2 meses (€ 22.20) y de 10 días (€ 7.70). Las infracciones al reglamento de peaje se penalizan. Las calcomanías de peaje se pueden comprar en los clubes automovilísticos de Austria y países vecinos, en gasolineras y tiendas cercanas a la frontera, así como en las oficinas de correos, tabaquerías y gasolineras de Austria.

Los vehículos con una carga permitida máxima de 3.5 t. requieren una Caja-GO. Visite www.go-maut.at para obtener información detallada.



Renta de automóviles

La edad mínima para alquilar un auto es de 21, 23 o 25 años, dependiendo de la política de la compañía.

Documentos: Licencia de conducir con una licencia de conducir internacional; todos los demás documentos vienen con el automóvil.

Seguro: La mayoría de los automóviles para alquiler están asegurados con una cobertura más alta que el mínimo legal, todos ellos cumplen totalmente los requisitos austriacos.

Depósito: Las empresas de renta de automóviles requieren un depósito en efectivo por una cantidad aproximada al total de la renta anticipada; este depósito se omite si el arrendatario utiliza una tarjeta de crédito de una compañía particular u otra tarjeta de crédito aceptada (generalmente American Express, Diners Club, Master Card o Visa).

Taxis

En las ciudades más grandes los taxímetros están controlados oficialmente. Se aplican cuotas adicionales por llevar equipaje en el maletero. Desde Viena al aeropuerto se pueden ordenar "taxis del aeropuerto" especiales, más baratos que los taxis normales. En las ciudades más pequeñas se aplican cargos fijos para ciertos destinos, mientras que las tarifas para recorridos largos por tierra se acuerdan con anticipación. Los taxis se toman en ubicaciones especialmente marcadas, o en las ciudades más grandes se les detiene cuando pasan.

Por Autobús, www.eurolines.com

La Compañía de Autobuses Eurolines, en cooperación con National Express, da servicio a Viena, Salzburgo y Linz, en Austria.

Por Tren, www.oebb.at

El tren es el principal modo de transporte terrestre entre las ciudades de Austria. Cómodos trenes proporcionan servicio frecuente sobre 6,000 kilómetros de vías ferroviarias. La mayoría de los trenes tienen vagones de Primera y Segunda Clase. Un pago de casi 50% adicional para viajar en Primera clase le brinda tapicería más suave y más espacio. La reservación de asientos en Primera Clase es gratuita, para Segunda Clase es de € 3.50.

Hay siete líneas de trenes que recorren las distancias entre las ciudades cada dos horas en las siguientes direcciones:

Viena – Salzburgo – Innsbruck – Bregenz (vía Kufstein) y regreso

Viena – Salzburgo – Innsbruck – (vía Zell am See) y regreso

Viena – Graz y regreso

Viena – Villach y regreso

Bruck/Mur – Villach y regreso

Graz – Linz y regreso y

Graz - Bischofshofen – Innsbruck y regreso

Los tiempos de trayecto en los trenes entre las ciudades son:

Viena – Salzburgo: 3 horas 20 min.

Salzburgo – Innsbruck: 2 horas

Innsbruck – Bregenz: 2 horas 42 min.

Viena – Graz: 2 horas 25 min.

Graz – Linz: 3 horas 28 min.

Graz – Innsbruck: 6 horas

Asimismo, los frecuentes trenes Eurocity, con menos paradas en la ruta, ofrecen un servicio cómodo y muy rápido entre Austria y diversos países europeos.

Tarifas de descuento

Austrian Railpass

Este pase únicamente se puede comprar fuera de Europa y proporciona 3 días de viaje en tren ilimitados en un periodo de 15 días, con la opción de comprar hasta 5 días adicionales. También incluye descuentos en los barcos de vapor en el Danubio.

Eurailpass y Eurail Selectpass

Austria forma parte del EURAILPASS (conformado por 18 países europeos) y del EURAIL SELECTPASS (selección de 3 a 5 países fronterizos con Europa), los cuales se compran fuera de Europa y otorgan tarifas de tren reducidas así como descuentos en diversas localidades y atracciones. www.eurail.com.

European East Pass

También se adquiere fuera de Europa y proporciona viajes dentro de Austria, Hungría, las Repúblicas de Checoslovaquia y Eslovaquia, así como Polonia. Está disponible para 5 días dentro de un mes, con la opción de comprar 5 días adicionales de tren.

Botes para lagos y ríos

Hay **servicios de botes** programados disponibles en diversos lagos austriacos desde mayo hasta septiembre.

En los lagos austriacos no se permite el uso de botes de motor privados para fines recreativos por razones ambientales.

Hay **botes de pasajeros** programados diariamente en el Danubio entre mayo y septiembre; también se ofrecen servicios de excursiones selectas desde mediados de abril hasta mediados de octubre.

Asimismo, hay **cruceros** de distinta duración que operan a lo largo del año en embarcaciones austriacas, alemanas, rumanas, búlgaras y rusas.

El **aerodeslizador** entre Viena y Budapest es un práctico medio de transporte entre las dos capitales. El viaje dura 5 horas río abajo (Viena—Budapest) y 6 horas con 20 minutos río arriba (Budapest – Viena).

Para obtener más información y hacer reservaciones de los viajes en bote por el Río Danubio escriba a: info@ddsg-blue-danube.at.

Austrian Ticket Express

Es una oficina de reservaciones para los eventos regulares y especiales en todas las capitales de las provincias federales de Austria. Sólo marque 196096 cuando esté en Viena; 01 / 960 96 desde otros lugares de Austria.



Días Festivos Públicos Austriacos 2009/2010

Primer Día del Año	enero 1	enero 1
Epifanía	enero 6	enero 6
Lunes de Pascua	abril 13	abril 5
Día del Trabajo	mayo 1	mayo 1
Día de la Ascensión	mayo 21	mayo 13
Lunes de Pentecostés	junio 1	mayo 24
Corpus	junio 11	junio 3
Fiesta de la Asunción	agosto 15	agosto 15
Fiesta Nacional	octubre 26	octubre 26
Día de Todos los Santos	noviembre 1	noviembre 1
Fiesta de la Inmaculada Concepción	diciembre 8	diciembre 8
Día de Navidad	diciembre 25	diciembre 25
Día de San Esteban	diciembre 26	diciembre 26

Ordenar los boletos directamente de la fuente

Vienna

Septiembre – junio: Temporada de ópera y opereta (cerrada en julio y agosto).

Octubre – junio: Temporada de conciertos.

Los boletos de alta demanda de

Ópera Estatal de Viena www.wiener-staatsoper.at

y de la **Volkoper** www.volkoper.at

se pueden reservar directamente en:

Österreichischer Bundestheaterverband

Goethegasse 1, 1010, Viena, Austria

Fax +43 1 51444 2969

www.culturall.at

Los boletos para el **Coro de los Niños Cantores de Viena** se pueden ordenar por correo al menos con ocho semanas de anticipación a la fecha del evento en:

Hofmusikkapelle, Hofburg 1010, Viena, Austria

o en la agencia de viajes **Mondial**

Faulmannngasse 4, 1040, Viena, Austria

Tel.: +43 1 58804141, Fax +43 1 5871268

ticket@mondial.at

Las órdenes por escrito para los espectáculos de la **Escuela de Equitación Española**, que se presentan los domingos a las 10:45 a.m. y los miércoles a las 7:00 p.m. se deben dirigir a:

Escuela de Equitación Española

Hofburg 1010, Viena, Austria

Fax +43 1 5350186,

tickets@srs.at, www.srs.at

Para boletos de los Conciertos en Viena contacte a:

Gesellschaft der Musikfreunde

Bösendorfer Straße 12, 1010, Viena, Austria

Tel.: +43 1 5058190, Fax +43 1 50591-94

tickets@musikverein.at, www.musikverein.at

o:

Konzerthausgesellschaft

Lothringerstraße 20, 1030, Viena, Austria

Tel.: +43 1 242002, Fax +43 1 24200110

tickets@konzerthaus.at, www.konzerthaus.at

Información detallada sobre Austria

Oficina de Turismo Nacional de Austria

info@austria.info

www.austria.info

www.advantageaustria.org/cl



Direcciones Web de las regiones de Austria:

Viena: www.vienna.info

Región de Salzburgo: www.salzburgerland.com

Tirol: www.tirol.at

Alta Austria: www.oberoesterreich.at

Baja Austria: www.niederoesterreich.at

Estiria: www.steiermark.com

Carintia: www.carinthia-info.at

Vorarlberg: www.vorarlberg.travel

Burgenland: www.burgenland.info

Direcciones Web de las principales ciudades de Austria:

Vienna: www.vienna.info

Graz: www.visitgraz.com

Salzburg: www.salzburg.info

Innsbruck: www.innsbruck.info

Linz: www.linz.at/tourismus